

## ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN PHÁT HÀNH VÀ SỬ DỤNG THẺ THANH TOÁN QUỐC TẾ DOANH NGHIỆP CỦA NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN SÀI GÒN THƯƠNG TÍN

Có hiệu lực từ **23/09/2015**

### NHÂN THỨC CHUNG:

Nội dung của các Điều Khoản và Điều Khoản dưới đây cùng với Giấy Đệ Nghị Cấp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Doanh Nghiệp Kiểm Hợp Đồng tạo thành một Hợp Đồng sử dụng thẻ giữa Sacombank và Doanh Nghiệp, sau đây gọi tắt là Hợp Đồng. Tham gia vào Hợp Đồng này, bằng chúng là việc ký vào Giấy Đệ Nghị Cấp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Doanh Nghiệp Kiểm Hợp Đồng, Doanh Nghiệp và Sacombank đã ràng buộc bản thân mình vào việc tuân thủ các Điều Khoản và Điều Kiện chi phối việc phát hành và sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Doanh Nghiệp (sau đây gọi tắt là "Thẻ").

### Điều 1. GIẢI THÍCH TỪ NGỮ

- "Sacombank": là Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn Thương Tín.
- "Doanh Nghiệp": là tổ chức kinh tế có tư cách pháp nhân hoạt động trên lãnh thổ Việt Nam.
- "Tài Khoản": là tài khoản tiền gửi thanh toán không kỳ hạn của Doanh Nghiệp mở tại Sacombank và thông qua đó các giao dịch được thanh toán.
- "Giấy Đệ Nghị Cấp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Doanh Nghiệp Kiểm Hợp Đồng" (sau đây gọi tắt là "Giấy Đệ Nghị"): là văn bản theo mẫu của Sacombank do Doanh Nghiệp đệ nghị Sacombank xem xét cấp Thẻ.
- "Chủ Thẻ": bao gồm Chủ Thẻ Chính và Chủ Thẻ Phụ (nếu có).
- "Chủ Thẻ Chính": là Chủ tài khoản của Doanh Nghiệp đồng thời là người để nghị phát hành thẻ và hoàn toàn chịu trách nhiệm về nghĩa vụ pháp lý đối với mọi giao dịch, phí và lệ phí liên quan đến Thẻ (bao gồm việc sử dụng Thẻ của các Chủ Thẻ Phụ).
- "Chủ Thẻ Phụ": là (các) cán bộ nhân viên của Doanh Nghiệp được Sacombank cấp thẻ theo đề nghị của Chủ Thẻ Chính.
- "ATM": là máy chấp nhận thẻ thuộc sở hữu của Sacombank hoặc của bất kỳ tổ chức nào khác được quyền chấp nhận Thẻ và cho phép Chủ Thẻ thực hiện những Giao Dịch Thẻ nhất định.
- "Thẻ": là thẻ thanh toán Doanh Nghiệp do Sacombank phát hành cho Chủ Thẻ để thực hiện những giao dịch trên Tài Khoản bao gồm cả sự thay đổi hoặc thay thế Thẻ.
- "Giao Dịch Thẻ": bao gồm Giao Dịch Mua Hàng Hoá, Giao Dịch Rút Tiền mặt, Giao Dịch Tương Đương Rút Tiền Mặt và Giao Dịch Thanh Toán Thẻ Trực Tuyến.
- "Giao Dịch Mua Hàng Hoá": là việc sử dụng Thẻ để thanh toán các hàng hóa và/hoặc các dịch vụ.
- "Giao Dịch Rút Tiền Mặt": là việc sử dụng Thẻ để rút tiền mặt.
- "Giao Dịch Tương Đương Rút Tiền Mặt": là việc sử dụng Thẻ để thực hiện các giao dịch bao gồm nhưng không giới hạn các giao dịch mua sắm hàng hóa có thể thực tiếp quy đổi thành tiền, các giao dịch liên quan đến có trợ chi có thưởng, giao dịch mua ngoại tệ, giao dịch chuyển tiền qua internet đến tài khoản bên ngoài hệ thống Sacombank.
- "Giao Dịch Thanh Toán Thẻ Trực Tuyến": là việc sử dụng Thẻ để thanh toán tiền mua hàng hóa, dịch vụ trực tiếp trên các website của Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ có kết nối với hệ thống thanh toán trực tuyến của Sacombank và/hoặc đối tác của Sacombank.
- "Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ" (sau đây gọi tắt là "ĐVCNT"): là bất kỳ tổ chức hoặc cá nhân nào được phép chấp nhận Thẻ và cho phép Chủ Thẻ thực hiện những Giao Dịch Thẻ nhất định.
- "PIN" hoặc "Mã Số Bảo Mật Cá Nhân": là mã số và/hoặc các ký tự được Sacombank cấp cho Chủ Thẻ hoặc được Chủ Thẻ lựa chọn (nếu có sẵn) có liên quan đến yêu cầu của Thẻ để thực hiện những giao dịch Thẻ nào đi kèm máy ATM hoặc POS.
- "OTP" (mật khẩu dùng 1 lần): là chuỗi ký tự mật được Sacombank cung cấp cho Chủ Thẻ thông qua các thiết bị xác thực (tin nhắn điện thoại di động, token...) để Chủ Thẻ sử dụng cho việc duyệt thực hiện các lệnh giao dịch qua Internet.
- "POS": là thiết bị được ĐVCNT sử dụng để thực hiện những giao dịch Thẻ nhất định.

#### Điều 2. QUẢN LÝ THẺ - PIN - OTP

- Vào bất kỳ thời điểm nào, Thẻ là tài sản thuộc sở hữu của Sacombank. Chủ Thẻ không được chuyển nhượng Thẻ cho người khác và phải bảo quản và cất giữ Thẻ.
- Chỉ có Chủ Thẻ sử dụng Thẻ, PIN và/hoặc OTP của mình theo yêu cầu để thực hiện các Giao Dịch Thẻ.
- PIN và/hoặc OTP do Sacombank cấp cho Chủ Thẻ để sử dụng Thẻ phải được Chủ Thẻ bảo mật một cách nghiêm ngặt không được tiết lộ cho bất kỳ người nào khác cho dù là tự nguyện hay không. Bất kỳ sự sử dụng Thẻ với số PIN và/hoặc OTP dù được thực hiện bởi Chủ Thẻ hay bất kỳ người nào được xem là do chính Chủ Thẻ sử dụng/thực hiện và Chủ Thẻ phải có trách nhiệm thực hiện các nghĩa vụ hoặc gánh chịu bất kỳ hậu quả nào phát sinh từ các giao dịch đó.
- Chủ Thẻ không được sử dụng hoặc cho bất kỳ người nào sử dụng Thẻ và phải trả lại xác Thẻ cho Sacombank ngay sau khi xảy ra một trong các sự kiện: (a) Thẻ bị thay thế, bị hư hỏng; (b) Thẻ bị chấm dứt sử dụng theo quy định tại Bản Điều Khoản và Điều Kiện này; (c) Thẻ đã thông báo là bị mất, bị thất lạc nhưng sau đó Chủ Thẻ tìm lại được; (d) Hết thời hạn hiệu lực (nếu có) ghi trên Thẻ (e) Thẻ bị lợi dụng hoặc lộ thông tin. Mọi hành vi sử dụng Thẻ sau khi xảy ra các sự kiện trên sẽ bị xem trái pháp luật và Chủ Thẻ sẽ phải bồi thường cho Sacombank mọi thiệt hại, tổn thất mà Sacombank phải gánh chịu do việc Chủ Thẻ không thực hiện đúng quy định tại Điều khoản này.

#### Điều 3. TÀI KHOẢN VÀ GIAO DỊCH THẺ

- Chủ Thẻ đồng ý vô điều kiện và không hủy ngang cho Sacombank có quyền ghi nợ hoặc ghi có, khấu trừ, phong tỏa Tài Khoản hoặc bất cứ tài khoản nào của Chủ Thẻ mở tại Sacombank (nếu số dư Tài Khoản không đủ để thanh toán các nghĩa vụ của Chủ Thẻ đối với Sacombank) mà không cần phải thông báo, yêu cầu, xác nhận và chấp thuận của Chủ Thẻ để thu hồi tất cả các khoản nợ đến hạn mà Chủ Thẻ phải thanh toán theo Hợp Đồng này bao gồm cả việc sử dụng Thẻ đã bị chấm dứt sử dụng và/hoặc Tài Khoản đã bị đóng.
- Nếu Chủ Thẻ sử dụng Thẻ, PIN và/hoặc OTP để thực hiện đăng ký hoặc đăng ký một quyền ưu tiên trong bất kỳ giao dịch nào với ĐVCNT, và sau đó không sử dụng dịch vụ của ĐVCNT đó thì Chủ Thẻ tự chịu trách nhiệm nếu Đơn vị đó tính chi phí cho việc giữ chỗ hoặc đăng ký quyền ưu tiên đó phụ hợp với các quy định của ĐVCNT.
- Sacombank có quyền ghi nợ Tài Khoản cho những giá trị của giao dịch phát sinh từ việc sử dụng Thẻ cho dù là không giao, khuyết tật và/hoặc không sử dụng được của bất kỳ hàng hóa hoặc dịch vụ nào và Chủ Thẻ tự mình chịu trách nhiệm khiếu nại hoặc tranh chấp với nhà cung cấp ATM hoặc ĐVCNT liên quan đến những vấn đề đó.
- Bất kỳ giao dịch, lệ phí, chi phí được thanh toán bằng loại tiền khác với Tài Khoản sẽ được tự động chuyển đổi sang loại tiền của Tài Khoản ngay khi sử dụng và áp dụng mức phí do Sacombank toàn quyền quy định và tính vào Tài Khoản.
- Chủ Thẻ phải đảm bảo có đủ tiền trong Tài Khoản để thanh toán bất kỳ giao dịch, lệ phí hoặc phí có liên quan đến Thẻ. Tuy từng trường hợp mà Sacombank được toàn quyền tự thực hiện và không phải thông báo trước hoặc đưa ra lý do cho Chủ Thẻ như:
  - Chấp thuận, cho quyền, hoặc cho phép bất kỳ giao dịch, chi phí, lệ phí phải gánh chịu dù không có đủ tiền trong Tài Khoản; hoặc
  - Từ chối chấp thuận, trao quyền và/hoặc cho phép được thực hiện bất kỳ giao dịch, chi phí hoặc phí ngay cả khi có đủ tiền trong Tài Khoản.
- Trường hợp một Giao Dịch Thẻ, chi phí hoặc phí được dự định thực hiện, Sacombank có thể giữ và/hoặc phong tỏa một Tài Khoản một khoản tiền được dự tính theo quyết định của Sacombank cho những giá trị Giao Dịch Thẻ được dự định thực hiện. Những khoản đó có thể bị giữ lại, phong tỏa và/hoặc giải tỏa theo quyết định riêng của Sacombank và có thể không phải là một khoản chính xác của giao dịch, chi phí hoặc lệ phí được ghi nợ vào Tài Khoản sau cùng theo tỉ giá tại thời điểm Tài Khoản được ghi nợ chính thức (bút toán).
- Chủ Thẻ không được thực hiện Giao Dịch Thẻ đối với một số loại hình giao dịch do Sacombank quy định và thông báo trong từng thời kỳ.
- Việc nộp tiền mặt vào Thẻ bằng cách sử dụng Thẻ sẽ chỉ được ghi có vào Tài Khoản sau khi được Sacombank kiểm tra. Biên nhận do máy ATM cung cấp và/hoặc tin nhắn thông báo tại thời điểm nộp tiền mặt chỉ thể hiện số tiền Chủ Thẻ đã nộp và không có giá trị ràng buộc đối với Sacombank.
- Thẻ bị tạm ngưng, phong tỏa thì Chủ thẻ không thực hiện được Giao Dịch Thẻ.

#### Điều 4. CAM KẾT CỦA CHỦ THẺ

- Chủ Thẻ phải ký tên trên thẻ ngay khi nhận Thẻ.
- Chủ Thẻ cam kết xuất trình giấy tờ chứng thực cá nhân, cung cấp đầy đủ, kịp thời, chính xác tất cả các thông tin cần thiết và thực hiện các hành động này theo yêu cầu của Sacombank để phục vụ cho việc thực hiện các Giao Dịch Thẻ, đối soát số liệu, giải quyết các tranh chấp, khiếu nại có liên quan đến Giao Dịch Thẻ. Việc Chủ Thẻ cung cấp thông tin cho Sacombank không áp dụng qua hình thức tự điện tử hoặc điện thoại.
- Chủ Thẻ cam kết không thực hiện hoặc cho phép thực hiện Giao Dịch Thẻ vào mục đích bất hợp pháp hoặc trái với tập quán sử dụng Thẻ.
- Trong trường hợp Chủ Thẻ thực hiện Giao Dịch Thẻ vượt số dư có trong Tài Khoản với bất kỳ lý do nào thì Chủ Thẻ phải ngay lập tức hoàn trả cho Sacombank số tiền sử dụng vượt quá số dư có cho dù có nhận được thông báo, yêu cầu hay không và phải trả lãi trên số tiền sử dụng quá đó theo lãi suất bằng 150% mức lãi suất theo tin dụng của Sacombank tại thời điểm sử dụng vượt quá số dư (lãi sẽ được tính kể từ khi sử dụng vượt số dư có cho đến khi hoàn trả đầy đủ).

#### Điều 5. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CHỦ THẺ

- Khi Thẻ bị mất, bị đánh cắp, bị hư hỏng, PIN và/hoặc OTP bị lộ:
  - Chủ Thẻ hay người được ủy quyền bởi Chủ Thẻ phải thông báo qua điện thoại ngay lập tức cho Sacombank và sau 12 giờ kể từ khi điện thoại thông báo phải trực tiếp đến Sacombank xác nhận bằng văn bản hoặc gửi thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý cho Sacombank.
  - Chủ Thẻ Chính có thể yêu cầu Sacombank phát hành Thẻ và/hoặc PIN thay thế.
- Chủ Thẻ sẽ tiếp tục chịu toàn bộ trách nhiệm về tất cả các Giao Dịch Thẻ (kể cả thiệt hại phát sinh từ các Giao Dịch Thẻ) đã thực hiện trước khi thông báo cho Chủ Thẻ về việc Thẻ bị mất hoặc bị đánh cắp hoặc bị nghi ngờ là lộ số PIN được Sacombank xác nhận cho dù giao dịch có được phép có Thẻ hay không.
- Chủ Thẻ phải bồi thường cho Sacombank về bất kỳ mất mát hoặc thiệt hại nào phát sinh từ việc phát hành và sử dụng Thẻ hoặc PIN mà Sacombank phải gánh chịu.
- Chủ Thẻ phải ngay lập tức thông báo bằng văn bản cho Sacombank về
  - Bất kỳ sự thay đổi nào về những thông tin của Chủ Thẻ, bao gồm cả những thay đổi về địa chỉ và/hoặc các chi tiết liên lạc khác; và/hoặc
  - Về bất kỳ thông tin nào khác mà Sacombank có thể yêu cầu vào từng thời điểm. Bất kỳ thiệt hại nào phát sinh từ Chủ Thẻ thì không thông báo, đăng ký thay đổi thông tin với Sacombank thì Chủ thẻ được phải tự mình gánh chịu.
- Chủ Thẻ phải tuân thủ các thủ tục đăng ký, trình tự giao dịch và các hướng dẫn khác của Sacombank.
- Chủ Thẻ chịu toàn bộ các thiệt hại phát sinh (nếu có) đối với các Giao Dịch Thẻ được thực hiện do sai sót của Chủ Thẻ hoặc do việc bị lợi dụng bởi người khác.
- Chủ Thẻ có quyền khiếu nại khi giao dịch phát sinh có sai sót do lỗi từ Sacombank. Thời gian Sacombank tiếp nhận khiếu nại tối đa 60 ngày kể từ ngày giao dịch nếu Chủ Thẻ giao dịch tại ATM, POS hoặc giao dịch thanh toán trực tuyến. Sau thời gian này, Sacombank sẽ không giải quyết mọi khiếu nại của Chủ Thẻ.
- Chủ Thẻ Chính có quyền yêu cầu thay đổi tất cả thông tin liên quan đến Thẻ/Chủ Thẻ Phụ, Chủ Thẻ Phụ chỉ được phép yêu cầu thay đổi thông tin cá nhân liên quan đến bản thân nhưng phải được sự xác nhận của Chủ Thẻ Chính.

#### Điều 6. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA SACOMBANK

- Vào bất kỳ lúc nào, Sacombank, tùy theo quyền quyết định riêng của mình mà không phải thông báo trước hoặc đưa ra lý do cho Chủ Thẻ, có quyền: (i) bổ sung, sửa đổi ngày hết hạn và/hoặc các chi tiết khác của Thẻ đã phát hành, thay thế Thẻ; (ii) yêu cầu Chủ Thẻ thay đổi PIN và hoặc bất kỳ mật khẩu nào do Chủ Thẻ xác

lập; (iii) hạn chế, tạm ngưng hoặc chấm dứt việc sử dụng Thẻ, bất kỳ dịch vụ, lợi ích hoặc tiện ích nào liên quan đến Thẻ và/hoặc Giao Dịch Thẻ.

- Sacombank có quyền (nhưng không có nghĩa vụ) thực hiện các biện pháp cần thiết bao gồm ngăn chặn hoặc từ chối Giao Dịch Thẻ, các biện pháp khác, trong các trường hợp sau:
  - Giao Dịch Thẻ không do chính Chủ Thẻ thực hiện;
  - Do yêu cầu phòng chống rửa tiền theo đúng quy định pháp luật;
  - Số tiền trong Tài Khoản của Chủ Thẻ đang bị khiếu nại tại Sacombank, việc khiếu nại này phải có căn cứ và hợp pháp;
  - Theo yêu cầu của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền;
  - Để ngăn ngừa các thiệt hại xảy ra đối với Sacombank và/hoặc Chủ Thẻ.
  - Phát hiện giao dịch đó có dấu hiệu gian lận, trái với quy định pháp luật hoặc trái với tập quán sử dụng thẻ.
  - Khi Sacombank phát hiện có nhầm lẫn, sai sót về chuyển tiền. Sacombank sẽ thông báo cho Chủ Thẻ biết ngay sau khi thực hiện các biện pháp này.
- Ngay khi nhận được thông báo của Chủ Thẻ theo quy định tại khoản 5.1. a) Điều 5, Sacombank phải tạm ngưng việc sử dụng Thẻ của Chủ Thẻ cho đến khi Chủ Thẻ đến trực tiếp tại Sacombank yêu cầu mở lại và/hoặc thay thế Thẻ (nếu có).
- Sacombank sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ hậu quả hoặc sự thiệt hại, mất mát nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng Thẻ để thực hiện giao dịch rút tiền tại ATM, bao gồm nhưng không giới hạn việc Chủ Thẻ không nhận hoặc nhận không hết số tiền do ATM chi.

#### Điều 7. PHÍ

- Sacombank có quyền thu phí và ghi nợ Tài Khoản của Chủ Thẻ những loại phí sau:
  - Phí phát hành: thu khi phát hành và/hoặc đổi Thẻ.
  - Phí phát hành nhanh: thu khi Chủ Thẻ yêu cầu phát hành hoặc đổi Thẻ nhanh.
  - Phí thông báo giao dịch: thu khi thông báo giao dịch được gửi cho Chủ Thẻ.
  - Phí hàng năm mỗi Thẻ theo mỗi năm sử dụng và thu vào ngày đầu tiên của mỗi năm sử dụng.
  - Phí rút tiền mặt: được thu khi sử dụng Thẻ để rút tiền mặt.
  - Phí tra cứu số dư: thu khi sử dụng Thẻ để tra cứu số dư Tài Khoản.
  - Phí thay thế Thẻ: được thu khi Chủ Thẻ yêu cầu thay thế Thẻ ngay hết hạn.
  - Phí Thẻ bị mất hoặc đánh cắp (phí khóa thẻ): được thu khi Chủ Thẻ thông báo cho Sacombank khi Thẻ bị thất lạc hay mất cắp.
  - Phí cấp lại PIN: được thu khi Chủ Thẻ yêu cầu cấp lại PIN.
  - Phí xác nhận giao dịch: được thu khi Chủ Thẻ yêu cầu Sacombank xác nhận bằng văn bản những thông tin liên quan đến Thẻ, Giao Dịch Thẻ hoặc Tài Khoản Thẻ.
  - Phí cấp bản sao hóa đơn giao dịch: được thu khi Chủ Thẻ yêu cầu cung cấp thêm bản sao của hóa đơn gốc.
  - Phí do việc khiếu nại sai: được thu khi khiếu nại của Chủ Thẻ được cho là không đúng hoặc không chính xác.
  - Phí chuyển đổi tiền tệ: được thu trên việc quy đổi số tiền giao dịch từ ngoại tệ sang tiền đồng Việt Nam tùy thuộc vào ngoại tệ giao dịch và thời gian giao dịch và được ghi nợ vào Tài Khoản.
  - Phí dịch vụ đặc biệt: được thu khi Chủ Thẻ yêu cầu về công việc đặc biệt hoặc bổ sung thêm mà Sacombank đã đồng ý thực hiện.
  - Phí thay đổi sản phẩm: được thu khi Chủ Thẻ yêu cầu thay đổi một loại thẻ thanh toán khác hoặc bổ sung hoặc bổ một dịch vụ, lợi ích hoặc đặc điểm của Thẻ.
  - Phí ghi nợ không thanh: được thu khi hướng dẫn của Chủ Thẻ về việc ghi nợ vào tài khoản quỹ không thành do thông tin trong Tài Khoản.
  - Phí yêu cầu chuyển khoản, thanh toán hóa đơn và/hoặc phí hóa đơn giao dịch tối thiểu: thu khi sử dụng Thẻ để chuyển khoản, thanh toán hóa đơn và/hoặc thanh toán giao dịch tối thiểu.
- Chi tiết các loại phí quy định tại biểu phí của Sacombank (Biểu phí) áp dụng cho Thẻ và tạo thành một phần không thể tách rời của các Điều Khoản và Điều Kiện này. Sacombank có quyền thay đổi Biểu phí, hoặc bổ sung, thay đổi bất kỳ mức phí lãi và/hoặc hình thức thu phí nào mà không cần thông báo trước cho Chủ Thẻ. Biểu phí thay đổi sẽ có giá trị (ràng buộc) nếu Chủ Thẻ tiếp tục sử dụng dịch vụ ngay sau khi Biểu phí mới có hiệu lực (ngày Biểu phí mới có hiệu lực). Chủ Thẻ có thể tham khảo Biểu phí hiện hành tại www.sacombank.com.vn hoặc tại bất kỳ Chi nhánh nào của Sacombank hoặc bằng cách gọi điện thoại cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Sacombank.

#### Điều 8. CHẤM DỨT SỬ DỤNG THẺ

- Chủ Thẻ Chính có quyền đơn phương chấm dứt việc sử dụng Thẻ bằng việc thông báo bằng văn bản cho Sacombank biết trước ít nhất 10 ngày. Chủ Thẻ Chính có thể đơn phương chấm dứt quyền sử dụng Thẻ của bất kỳ Chủ Thẻ Phụ nào. Chủ Thẻ Chính chấm dứt quyền sử dụng Thẻ của mình được xem là chấm dứt toàn bộ Hợp Đồng này. Sacombank không phải thông báo trước cho Chủ Thẻ trong trường hợp Sacombank đơn phương chấm dứt việc sử dụng Thẻ đối với Chủ Thẻ do (i) Sacombank phải thực hiện theo yêu cầu của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền hoặc do (ii) Chủ Thẻ vi phạm bất kỳ nghĩa vụ, cam kết nào đối với Sacombank (iii) hoặc do Chủ Thẻ không đủ điều kiện sử dụng Thẻ theo quy định của Sacombank. Khi Chủ Thẻ Chính đóng/tắt toàn Tài Khoản thì Hợp đồng này được mặc nhiên hết hiệu lực và Thẻ bị chấm dứt sử dụng.
- Sau khi việc chấm dứt sử dụng Thẻ có hiệu lực:
  - Chủ Thẻ sẽ tiếp tục chịu trách nhiệm thanh toán tất cả những giao dịch, phí, chi phí, tiền phạt và bất kỳ khoản bồi thường thiệt hại nào thực hiện trước hoặc sau khi chấm dứt sử dụng Thẻ (kể cả chi phí và phí chưa được thể hiện trong Tài Khoản);
  - Tất cả các khoản thanh toán chưa đến hạn theo Hợp Đồng này sẽ trở thành đến hạn và phải thanh toán bằng và không phải thông báo hoặc yêu cầu;
  - Sacombank, theo đó, sẽ không chịu trách nhiệm hoàn trả bất kỳ khoản phí nào; và
  - Hiệu lực của Hợp Đồng và những Điều Khoản và Điều Kiện của nó sẽ tiếp tục có hiệu lực cho đến khi Chủ Thẻ Chính thực hiện xong và đầy đủ các nghĩa vụ tài chính đối với Sacombank.
- Sau khi chấm dứt việc sử dụng Thẻ và Chủ Thẻ đã hoàn thành các nghĩa vụ tại chính đối với Sacombank tại Tài Khoản vẫn còn số dư mà Chủ Thẻ không đến nhận lại thì Sacombank được quyền thu phí quản lý đối với khoản tiền đó theo quy định của Sacombank trong từng thời kỳ.

#### Điều 9. TÍNH XÁC THỰC CỦA TÀI LIỆU

- Sacombank có thể cần vào
  - Bất kỳ tài liệu giao dịch nào liên quan tới Giao Dịch Thẻ, yêu cầu và/hoặc hướng dẫn được ký bởi Chủ Thẻ;
  - Bất kỳ giao dịch nào sử dụng số PIN của Chủ Thẻ; và/hoặc

c) Bất kỳ dữ liệu nào mà Sacombank có, bao gồm những chi thị bằng lời nói hoặc điện tử, liên quan tới Chủ Thẻ, Tài Khoản hoặc việc sử dụng Thẻ là những chứng cứ xác thực chứng minh về Giao Dịch Thẻ, yêu cầu và/hoặc chi thị được thực hiện bởi Chủ Thẻ.

- Chủ Thẻ phải thông báo bằng văn bản cho Sacombank bất kỳ nhầm lẫn, sai sót và/hoặc những thắc mắc liên quan đến Giao Dịch Thẻ, phí, ghi nợ và/hoặc ghi có tính vào Tài Khoản trong thời hạn 10 (mười) ngày kể từ ngày xảy ra việc sai sót, nhầm lẫn. Nếu Sacombank không nhận được bất kỳ khiếu nại nào từ Chủ Thẻ trong thời hạn này thì các khoản tính vào Tài Khoản sẽ là bằng chứng xác thực rằng giao dịch, chi phí, phí, hoặc ghi nợ và/hoặc ghi có là chính xác và có hiệu lực từ khi Sacombank, theo quyền quyết định riêng của mình, quyết định sửa đổi và/hoặc bổ sung những khoản ghi vào Tài Khoản vào bất kỳ thời điểm nào sau đó.

#### Điều 10. THÔNG BÁO

- Tất cả các thông báo của Sacombank đến Chủ Thẻ sẽ được Sacombank gửi cho Chủ Thẻ bằng văn bản theo địa chỉ cuối cùng mà Chủ Thẻ đăng ký tại Sacombank hoặc công bố trên website chính thức của Sacombank hoặc thông báo trên các phương tiện thông tin đại chúng hay niêm yết tại hệ thống Sacombank. Tất cả các thông báo sẽ xem như Chủ Thẻ đã nhận được:
  - Trong vòng 5 ngày kể từ ngày gửi (tính theo đầu bưu điện nơi gửi) nếu gửi bằng thư; hoặc
  - Vào ngày gửi đi nếu gửi bằng fax, telex, email mà Chủ Thẻ đã đăng ký với Sacombank; hoặc
  - Vào ngày công bố trên website chính thức của Sacombank hoặc thông báo trên các phương tiện thông tin đại chúng hay ngày niêm yết tại các hệ thống Sacombank.
- Chủ thẻ có thể liên lạc với Sacombank qua số điện thoại 1900 5555 88 để được hỗ trợ tư vấn, giải đáp thắc mắc về các sản phẩm hoặc dịch vụ (liên quan đến thẻ) do Sacombank cung cấp ngoại trừ những yêu cầu ngoài khả năng của Sacombank (như sự cố do lỗi Chủ Thẻ khi thực hiện giao dịch, sự cố do lỗi bên thứ ba hoặc những yêu cầu bất hợp lý khác của Chủ Thẻ).

#### Điều 11. MIỄN TRỪ

- Nghĩa vụ của Chủ Thẻ đối với Sacombank là tuyệt đối, bất kỳ tranh chấp giữa Chủ Thẻ với bất kỳ tổ chức hay cá nhân nào sẽ không ảnh hưởng đến những nghĩa vụ đang tồn tại của Chủ Thẻ đối với Sacombank.
- Sacombank được miễn trừ khỏi bất kỳ trách nhiệm và nghĩa vụ nào đối với Chủ Thẻ, bao gồm bất kỳ thiệt hại tổn thất hoặc tổn hại về tài sản, danh dự, nhân phẩm hoặc danh tiếng, phát sinh từ và/hoặc có liên quan tới việc:
  - Sacombank, bất kỳ ĐVCNT, ATM, POS, tổ chức tài chính nào hoặc các bên khác từ chối chấp nhận hoặc từ chối Thẻ hoặc PIN và/hoặc OTP hoặc không thực hiện giao dịch với bất kỳ lý do gì.
  - Bất kỳ sự hư hỏng, hỏng hóc, khuyết tật hoặc lỗi của ATM, POS và/hoặc bất kỳ máy móc, thiết bị nào khác của Sacombank.
  - Chậm trễ hay không thể thực hiện trách nhiệm, sự cố điện, lỗi đường truyền của hệ thống cung cấp dịch vụ internet/dịch vụ viễn thông, yêu cầu của Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền, hoặc bất kỳ sự kiện nào vượt khỏi sự kiểm soát của Sacombank hoặc là hậu quả của sự gian lận hay gian lận hay phả hoại nào.
  - Thực hiện các hành động mà Sacombank cho là phù hợp với những chi thị của Chủ Thẻ, cho dù những chi thị đó có thể không được chuyển từ Chủ Thẻ.
  - Không thể tiếp cận những dữ liệu và/hoặc thông tin từ Thẻ.
  - Bất kỳ giao dịch nào bị từ chối.
  - Chuyển giao, chất lượng và/hoặc thực hiện bất kỳ sự thanh toán nào cho hàng hóa hoặc dịch vụ bằng việc sử dụng Thẻ.
  - Thẻ bị mất; Chủ Thẻ để lộ/ tiết lộ các mật khẩu, PIN và/hoặc các yếu tố định danh khác và Giao Dịch thẻ của bất kỳ bên thứ ba nào;
  - Số dư trong Tài Khoản của Chủ Thẻ không đủ thực hiện dịch vụ và/hoặc thông tin Chủ Thẻ cung cấp không chính xác, không đầy đủ, không kịp thời.
- Khiếu nại của Chủ Thẻ không được thực hiện đúng trong thời hạn như quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này.
- Sacombank chấm dứt sử dụng việc sử dụng Thẻ theo quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này.

#### Điều 12. QUY ĐỊNH KHÁC

- Với sự cân nhắc thận trọng, vào bất kỳ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì mà mình cho là phù hợp Sacombank có thể sửa đổi, thay thế hoặc bổ sung Bản Điều Khoản và Điều Kiện này. Việc sửa đổi này chỉ có hiệu lực khi Sacombank tiến hành thông báo cho Chủ Thẻ trước khi có hiệu lực thông qua các hình thức (bao gồm nhưng không giới hạn): gửi thư (hoặc thư điện tử) theo địa chỉ Chủ Thẻ theo cung cấp, công bố trên các phương tiện truyền thông đại chúng, trên website của Sacombank, hoặc niêm yết tại các Chi Nhánh/ Phòng Giao dịch hoặc bất cứ phương thức nào do Sacombank quyết định và những sửa đổi này sẽ ràng buộc Chủ Thẻ khi Chủ Thẻ tiếp tục sử dụng Thẻ ngay sau khi sửa đổi có hiệu lực từ khi Chủ Thẻ phân đổi bằng cách biểu lộ ý định chấm dứt việc sử dụng Thẻ theo điều kiện được quy định tại Điều 8.
- Chủ Thẻ chịu hoàn toàn trách nhiệm về những nghĩa vụ của mình theo quy định tại Hợp Đồng này. Bất kỳ thông báo nào cho bất kỳ một Chủ Thẻ nào sẽ được xem là cả thông báo cho tất cả các Chủ Thẻ.
- Chủ Thẻ đồng ý để Sacombank hoặc bất kỳ bên đại diện nào của Sacombank sử dụng, lưu trữ, cung cấp, hoặc trao đổi những thông tin về Chủ Thẻ, Thẻ, Giao Dịch Thẻ và/hoặc bất kỳ thông tin có liên quan nào khác bao gồm cả thông tin tin dụng của Chủ Thẻ với bất kỳ thực thể nào mà Sacombank, theo nhận định của riêng mình, xem là phù hợp.
- Sacombank có quyền chuyển nhượng hay chuyển giao vô điều kiện bằng hình thức khác toàn bộ hay một phần quyền và/hoặc nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này cho bất kỳ bên thứ ba nào. Chủ Thẻ sẽ phải thực hiện bất kỳ hành động nào hay chấp nhận bất kỳ tài liệu nào của Sacombank để hoàn tất việc chuyển nhượng và chuyển giao đó theo yêu cầu của Sacombank.
- Chủ Thẻ không được chuyển nhượng hay chuyển giao toàn bộ hay một phần quyền và/hoặc nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này cho bất kỳ bên thứ ba nào ngoại trừ trường hợp được sự chấp thuận của Sacombank.
- Hợp Đồng này được dịch chính bởi pháp luật hiện hành của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam. Trong trường hợp có tranh chấp giữa Chủ Thẻ và Sacombank mà không giải quyết được bằng thương lượng, tranh chấp sẽ được đưa ra Tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam giải quyết theo luật pháp Việt Nam.
- Hợp đồng này được lập bằng 2 ngôn ngữ tiếng Anh và tiếng Việt. Nếu có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và bản tiếng Việt thì bản tiếng Việt được ưu tiên áp dụng.
- Trường hợp có mâu thuẫn giữa bản Điều Khoản và Điều Kiện này với Giấy Đệ Nghị Cấp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Doanh Nghiệp Kiểm Hợp Đồng, bản Điều Khoản và Điều Kiện này sẽ được ưu tiên áp dụng.

## TERMS AND CONDITIONS FOR ISSUANCE AND USE OF CORPORATE INTERNATIONAL DEBIT CARDS OF SAIGON THUONG TIN COMMERCIAL JOINT STOCK BANK

Effective since September 23<sup>rd</sup>, 2015

### GENERAL ACKNOWLEDGEMENT:

The content of the following Terms and Conditions, together with the Business Debit Card Application Form & Contract shall constitute a debit card contract between the Sacombank and the Company (hereinafter referred to the "Contract"). By entering into the Contract, evidenced by the signing of the Business Debit Card Application Form & Contract, the Company and Sacombank bind themselves to comply with the Terms and Conditions governing the issuance and use of the Corporate International Debit Card (hereinafter referred to the "Card").

The Cardholder shall consider and read carefully contents of this Terms and Conditions before using the Card.

### 1. DEFINITION OF TERMS

- "Sacombank": is Saigon Thuong Tin Commercial Joint Stock Bank.
- "The Company": is the economic entity with its legal status operated within the territory of Vietnam.
- "The Account": is the Company's current account opened at Sacombank and from which transactions are debited.
- "Corporate International Debit Card Application Form & Contract" (hereinafter referred to as the "Application"): is the form in the required format of Sacombank, requested by the Company for Card issuing from Sacombank.
- "Cardholder": including the Primary Cardholder and Supplementary Cardholder (if any).
- "Primary Cardholder": is the Account holder of the Company and the applicant for card issuance and shall be solely responsible for legal obligation of each and every transactions, fees and charges in relation to the Card (including the card usage of Supplementary Cardholder(s)).
- "Supplementary Cardholder": is the Staff(s) of the Company having the card issued by Sacombank as the Company's request.
- "ATM": is the machine at which the card is accepted, owned by Sacombank or any other entities where the card is accepted and the Cardholder is authorized to perform the certain transactions.
- "Card": is Corporate Debit Card issued by Sacombank to the Cardholder to perform transactions on Account including the change or replacement of the Card.
- "Card Transaction": includes Sales Transaction, Cash Transaction, Cash Transaction Equivalent and Online Debit Card Transaction.
  - "Sales Transaction": means the use of the Card to pay for goods and/or services.
  - "Cash Transaction": means the use of the Card to withdraw cash.
  - "Cash Equivalent Transaction": means the use of the Card to perform transactions including, but not limited to sales transaction which can be directly changed into cash, the transaction relating to games with the winning prize, foreign exchange transaction, money transfer via internet to the account outside the Sacombank system.
- "Online Debit Card Transaction": means the use of the Card to make payment for the purchase of goods and services directly on the website of the Card-Accepting Unit with connection to the electronic payment system of Sacombank and/or partners of Sacombank.
- "Card-Accepting Unit" (hereinafter referred to as the "Unit"): any organization or individual who is granted authority to accept the Card and for the Cardholder to perform the certain Card Transactions.
- "PIN" or "Personal Identification Number": are numbers and/or letters issued to the Cardholder by Sacombank or chosen by the Cardholder (if already existing) in relation to the Card's requirements for the purpose of perform any transactions at ATM or POS.
- "OTP" (One Time Password): is the confidential serial letters issued to the Cardholder by Sacombank through the authentication devices (mobile phone messages, token ...) used by the Cardholder for implementation of transaction orders through the Internet.
- "POS": is the devices used by the Unit for performing certain Card Transactions.

### 2. MANAGEMENT OF CARD – PIN -OTP

- At any given time, the Card is the property of Sacombank. The Cardholder may not be assigned the Card to the other and shall protect and preserve the Card.
- Only the Cardholder may use its Card, PIN and/or OTP as required to make Card Transactions.
- PIN and/or OTP issued to the Cardholder by Sacombank for using shall be strictly protected and not be disclosed to other persons whether or not voluntarily or otherwise by the Cardholder. Any the card usage with PIN and/or OTP whether made by the Cardholder or any person shall be deemed made/performed by the Cardholder and the Cardholder shall be responsible for performing the obligations or suffering any consequences arising from such transactions.
- The Cardholder shall not use or authorize anyone to use the Card and must return the Card to Sacombank immediately upon the occurrence of one of the following events: (a) The Card is replaced, damaged; (b) The Card is terminated for usage as defined in these Terms and Conditions; (c) The Card is reported to be lost, misplaced but recovered then by the Cardholder; (d) Upon the expiry of validity (if any) as indicated on the Card (e) The Card is fraudulent or disclosed. Every act of card usage after the occurrence of such

events mentioned above, will be deemed to be illegal and the Cardholder shall indemnify Sacombank from any damage, loss incurred by Sacombank due to the Cardholder's failure of compliance with provisions of this Clause.

### 3. ACCOUNT AND CARD TRANSACTION

- The Cardholder hereby agrees irrevocably and unconditionally that Sacombank is entitled to debit or credit, deduct, blockade the Account or any other account of the Cardholder opened at Sacombank (if the Account Balance is insufficient to fulfill the Cardholder's obligations to Sacombank) without notice, request, confirmation and approval of the Cardholder to recover all due indebtedness that must be paid by the Cardholder under this Contract including the use of terminated cards and/or closed Account.
- If the Cardholder uses the Card, PIN and/or OTP to register or sign up for a privilege in any transaction with the Unit, and then do not use such services of the Unit, then the Cardholder shall be responsible for fees if fees for reservation or registration of such privilege are charged by the Unit in accordance with provisions of the Unit.
- Sacombank reserves the right to debit Account for transaction amount arising from the card usage whether or not any failure of delivery, disability and/or unable to use of any goods or services and the Cardholder shall be responsible for claims and disputes with ATM providers or the Unit related to this matter.
- Any transaction, fees and expenses are paid in any currency which is different from the Account will be automatically exchanged into the currency of the Account upon the usage immediately and charged under the fee rate by Sacombank's sole discretion and charged to the Account.
- Cardholder shall ensure there's a sufficient amount in the Account to make payment for any transaction, fees or expenses related to the Card. As applicable, without prior notice or giving reason to the Cardholder, Sacombank, at its sole discretion, may:
  - Approve, grant, or authorize any transactions, fees, expenses incurred whether there are insufficient amount in the Account; or
  - Refuse to accept, grant and/or authorize to perform any transactions, fees, expenses even when there are sufficient amount in the Account.
- Where a Card Transaction, fees or expenses are intended to perform, Sacombank, at its discretion, may hold and/or blockade an estimated amount in the Account for Card Transaction values that are intended to perform. Such amounts may be retained, blocked and/or released at sole discretion of Sacombank and may not be an accurate amount of transactions, fees and expenses debited to the Account finally at the exchange rate when the Account is debited officially (Accounting entry).
- The Cardholder shall not perform the Card Transaction for some types of transactions as regulated and notified by Sacombank from time to time.
- The cash deposit at an ATM by using the card will only be credited to the Account after checking by Sacombank. The receipt provided by the ATM and/or notified by text message at the time of cash deposit shall present the amount deposited by the Cardholder and there's no binding to Sacombank.
- If the Card is suspended, blocked, the Cardholder will fail to perform the Card Transaction.

### 4. COVENANTS OF THE CARDHOLDER

- The Cardholder must sign the Card immediately upon receipt.
- The Cardholder covenants to present the personal identification documents, provide all the necessary information fully, timely and accurately and perform such actions as requested by Sacombank to serve for performing Card Transactions, controlling data, resolving disputes, claims relating to Card Transactions. The information providing of The Cardholder shall not be applied in the form of electronic mail or telephone.
- The Cardholder covenants not to perform or authorize to perform Card Transactions for any illegal purpose or contrary to Card usage's practice.
- In case of any Card Transaction made by the Cardholder exceeds the Account balance for any reason, the Cardholder must immediately repay the exceeding amount to Sacombank whether or not received receipt notice or request and must pay interest on the exceeding amount used at the interest rate equal 150% of credit card interest rate of Sacombank at the time of overbalance (the interest will be charged from the overbalance usage until the full repayment).

### 5. RIGHTS AND RESPONSIBILITIES OF THE CARDHOLDER

- Upon the Card is lost, stolen, damaged; PIN and/or OTP is disclosed:
  - The Cardholder or the authorized person by the Cardholder shall report via telephone immediately to Sacombank and after 12 hours since the telephone report, he/she shall be presented at Sacombank to confirm in writing or send validity data message to Sacombank.
  - The Primary Cardholder may request Sacombank to issue the substitute Card and/or PIN.
- The Cardholder continues to be liable for all Card Transactions (including loss arising from Card Transactions) made prior to the Cardholder's notification of the loss or stolen Card or suspecting of PIN disclosure which are verified by Sacombank whether such transactions are authorized or otherwise by the Cardholder.
- The Cardholder shall indemnify Sacombank against any loss or damage incurred by Sacombank resulting from Card or PIN issuance or usage.
- The Cardholder shall notify in writing immediately to Sacombank of:
  - Any changes in Cardholder's information, including changes in address and/or other contact details; and/or
  - Any other information as may requested by Sacombank from time to time. The Cardholder shall be responsible for any loss resulting from the Cardholder's failure of notice, registration of the changed information to Sacombank .
- The Cardholder shall comply with registration procedure, transaction orders and other instructions of Sacombank.
- The Cardholder shall be liable to all arising damages (if any) to Card Transactions performed by the Cardholder's errors or by the fraudulent act from other person.
- The Cardholder reserves right to claim for transactions error made by Sacombank. Sacombank shall receive the claim within maximum of 60 days from the transaction date if the Cardholder perform transactions at ATM, POS or online debit card transactions. After this period, Sacombank will not resolve any claims from the Cardholder.
- The Primary Cardholder may request to change all information related to the Card/Supplementary Cardholder, Supplementary Cardholders shall only be allowed to request for changes in personal information relating to itself with consent from the Primary Cardholder.

### 6. RIGHTS AND RESPONSIBILITIES OF SACOMBANK

- At any time, without prior notice or giving reason to the Cardholder, Sacombank, at its sole discretion,

reserves the right to: (i) add, modify the expiry date and/or other details of the issued card, replace the Card; (ii) require the Cardholder to change PIN or any password set up by the Cardholder; (iii) restrict, suspend or terminate the card usage, any services, benefits or privileges in relation to the Card or Card Transaction.

- Sacombank reserves the right (but not its obligations) to implement the necessary measures including blockade or refusal of Card Transaction, other measures, in the following events:
  - The Card Transaction are not made by the Cardholder;
  - Due to anti-money laundering requirements in accordance with the law;
  - The amount in the Cardholder's Account is being claimed at Sacombank, such claim must be dependable and legal;
  - Upon the request of the State competent authorities;
  - For prevention of damages resulted to Sacombank and/or the Cardholder.
  - Detection of likely fraudulent transactions, contrary to laws or contrary to the card usage's practice.
  - Upon Sacombank's detection of errors, mistakes of remittance. Sacombank will notify the Cardholder immediately upon the implementation of such measures.
- Upon receipt of the Cardholder's notice as set out in Clause 5.1. a) under Article 5, Sacombank shall suspend the Card usage of the Cardholder until the Cardholder present at Sacombank for request the reopen and/or replacement of the Card (if as applicable).
- Sacombank shall not be liable for any consequences or damages, loss resulting from or related to Card usage for cash withdrawal at ATM, including but not limited to receive or not fully receive the entire amount spent by ATM by Cardholder.

### 7. FEES

- Sacombank is entitled to collect fees and debit the Account of the Cardholder for the following fees:
  - Issuing fee: charged when issuing and/or replacing the Card.
  - Instant issuing fee: charged upon the Cardholder's request for issuing and/or replacing the Card instantly.
  - Transaction Announcement fee: charged when the transaction announcement sent to the Cardholder.
  - Annual fee of each Card for each year of using Card and shall be charged on the first day of the year of using Card.
  - Cash Withdrawal fee: charged when using card for cash withdrawal.
  - Balance Inquiry fee: charged when using the Card for balance inquiry.
  - Card Replacement fee: charged upon the Cardholder's request for card replacement before the expiry date.
  - Lost or Stolen Card fee (Card blocking fee): charged when the Cardholder notifies Sacombank of a lost or stolen Card.
  - PIN re-issue fee: charged when the Cardholder requests the PIN to be re-issued.
  - Transaction Verification fee: charged when the Cardholder requests a written verification from Sacombank regarding to information relating to the Card, Card Transaction or Card Account.
  - Copy of Transaction receipt fee: charged when the Cardholder requests a copy of the original Transaction receipt.
  - False claims fee: charged when the Cardholder's claim is found to be wrong or inaccurate.
  - Currency conversion fee: charged on the conversion of Transaction amounts from foreign currency into Vietnam Dong and dependent upon the foreign currency and the time that the Transaction is debited to the Account.
  - Exception request fee: charged when the Cardholder requests an additional or special work to be agreed for undertaking by Sacombank .
  - Product change fee: charged when the Cardholder requests a change to a different type of debit card or supplement or elimination of a service, privilege or feature of the Card.
  - Debit dishonor fee: charged when the Cardholder's instruction of debit of a deposit account is dishonored due to lack of cleared funds in the Account.
  - Fee of Request for Remittance and Bills Payment and/or Minimum Payment fee: charged when using the Card for remittance, payment of bills and/or minimum payment.
- The details of the fees are set out in the Fee Schedule of Sacombank (Fee Schedule) applied to the Card and constitutes an integral part of these Terms and Conditions. Sacombank reserves the right to amend the Fee Schedule, or add, change any fee rates and/or forms of fee collection without prior notice to the Cardholder. The amended Fee Schedule would prevail (binding) if the Cardholder continues to use the service after the new fee schedule takes effect (the effective date of the new fee schedule). The Cardholders can refer to the current fee schedule at [www.sacombank.com.vn](http://www.sacombank.com.vn) or at any branch of Sacombank or by calling the Customer Service Center of Sacombank.

### 8. TERMINATION OF THE CARD USAGE

- The Primary Cardholder reserves the right to unilaterally terminate the card usage by notice in writing to Sacombank at least 10 days in advance. The Primary Cardholder may unilaterally terminate the card usage of any Supplementary Card. Where the Primary Cardholder terminates its right of the card usage shall be deemed to terminate this entire Contract. Sacombank does not need to inform the Cardholder in case of unilaterally terminates the card usage of Cardholder by Sacombank for the following reasons: (i) Sacombank shall comply with the request of the State competent authorities or (ii) The Cardholder is in breach of any obligation and covenant against Sacombank (iii) or the Cardholder is ineligible for card usage as regulated by Sacombank. When the Primary Cardholder close/settle all accounts, then this Contract is implicitly expired and the Card is terminated to use.
- After the termination of card usage is effective:
  - The Cardholder will continue to be responsible for payment of all transaction, fees, expenses, penalties and compensations for any damages that had been performed before or after the termination of card usage (including expenses and fees are not presented on the Account);
  - All immature payments under this Contract shall become due and payable immediately without notice or request;
  - Sacombank shall not be liable for reimbursing any fees; and
  - The validity of Contract and its Terms and Conditions will continue to be effective until the Primary Cardholder fulfills and completes financial obligations to Sacombank.
- After the termination of card usage and the Cardholder's fulfillment of financial obligations to Sacombank and the Balance Account is still available which is not obtained by the Cardholder, Sacombank is entitled to charge the management fee over such amount as Sacombank's regulation in each period.

### 9. AUTHENTICITY OF THE DOCUMENTS

- Sacombank may base on
  - Any transaction documents relating to the Card Transaction, requests and/or instructions signed by the Cardholder;
  - Any transaction using the PIN of the Cardholder; and/or
  - Any data obtained by Sacombank, including verbal or electronic instructions, relating to the Cardholder, Account or card usage are authentic evidences to prove for the Card Transaction, requests and/or instructions made by the Cardholder.
- The Cardholder must notify Sacombank in writing of any confusions, errors and/or inquiries related to Card Transaction, charges, debit and/or credit to the Account within 10 (ten) days from the date of occurring that errors and confusions. If Sacombank does not received any claims from the Cardholder within such period, the amount charged to the Account shall be the authentic evidences for the accuracy and validity of transactions, expenses, fees, or debit and/or credit unless Sacombank, at its sole discretion, decides to amend and/or supplement the amounts recorded to the Account at any time thereafter.

### 10. NOTICES

- All of notices from Sacombank to the Cardholder will be sent to the Cardholder by Sacombank in writing according to the latest registered address by the Cardholder to Sacombank or published on the official website of Sacombank or notification to the media or listed in Sacombank system. All notices shall be deemed to be received by the Cardholder:
  - Within 5 days after sending (according to postage stamp) if sent by postage; or
  - As of the date of sending if sent by fax, telex, email as registered by the Cardholder at Sacombank; or
  - As of the date of publication on Sacombank's official website or notification to the media or listed in Sacombank system.
- Cardholders may contact with Sacombank over the telephone number of 1900 5555 88 for assistance with advices and answers to questions about products or services (related to the card) provided by Sacombank except requirements beyond Sacombank's capacity (such as incidents caused by the Cardholder when performing transactions, incidents caused by third parties or other unreasonable requirements of the Cardholder).

### 11. EXEMPTION

- The Cardholder's obligations against Sacombank is absolute, any dispute between the Cardholder with any organization or individual shall not affect to the existing obligations of the Cardholder against Sacombank.
- Sacombank is exempted from any responsibility and obligation to the Cardholder, including any loss or damage to property, honor, dignity or reputation arising from and/or relating to the following events:
  - Sacombank, any Unit, ATM, POS, financial institutions or other parties refuse to accept or reject the Card or PIN and/or OTP or transaction for any reason.
  - Any defect, malfunction, disability or error of ATM, POS and/or any other machinery, equipment of Sacombank.
  - Delay or failure of fulfillment of responsibilities under this Contract by any defect, omission of any machine, data processing systems, power failures, data line failure of internet/ telecommunications service providers, requirements of the State competent authorities, or any event beyond the control of Sacombank or as a result of any fraud or forgery or vandalism. d) Perform the actions deemed by Sacombank to be appropriate to the Cardholder's instructions, whether such instruction may not be transferred from the Cardholder.
  - Cannot access the data and/or information from the Card.
  - Any transaction is rejected.
  - The transfer, quality and/or performing any payment of goods or services by card usage.
  - The Card is lost; The Cardholder reveals/discloses password, PIN and/or other identification factors and Card Transaction to any third party;
  - The Account Balance of the Cardholder is not enough for carrying out service and/or information provided by the Cardholder is inaccurate, incomplete, untimely.
  - The claims of the Cardholder are not performed punctually as set out in these Terms and Conditions.
  - Sacombank's termination of the card usage as set out in these Terms and Conditions.

### 12. OTHER PROVISIONS

- With careful consideration, at any time and for any reason may deem fit, Sacombank may modify, replace or supplement these Terms and Conditions. This amendment shall be only effective when Sacombank notified the Cardholder prior to effective time via (including but not limited to): letter (or email) under address provided by the Cardholders, published on mass media, on the website of Sacombank, or listed at Branch(es)/Transaction Office(s) or any method decided by Sacombank and these amendments shall be binding on the Cardholder when the Cardholder continues using Card immediately after such amendments are effective, unless the objection of the Cardholder by expressing its intention of termination of card usage under the conditions as specified in Article 8.
- The Cardholder shall be fully responsible for its obligations herein. Any notice to any Cardholder will be deemed notified to all Cardholders.
- The Cardholder hereby agrees for Sacombank or any representative of Sacombank to use, store, provide or exchange information of the Cardholder, Cards, Card Transactions and/or any other relevant information including credit information of the Cardholder with any entity that Sacombank, at its sole consideration, deemed to be appropriate.
- Sacombank reserves the right to assign or transfer unconditionally all or part of its rights and/or its obligations under this Contract in another form to any third party. The Cardholder shall perform any action or accept any document of Sacombank to complete the assignment and transfer as requested by Sacombank.
- The Cardholder shall not transfer or assign all or part of its rights and/or its obligations under this Contract to any third party except the approval of Sacombank.
- This Contract is governed by applicable laws of the Socialist Republic of Vietnam. In case of there's any dispute between the Cardholder and Sacombank which is not settled by negotiation, such dispute will be brought in competent court in Vietnam for resolving under the laws of Vietnam.
- This Contract shall be made in both Vietnamese and English. If there is any conflict between the Vietnamese version and English version, the Vietnamese version shall prevail.
- If there is any conflict between this Terms and Conditions and Corporate International Debit Card Application Form & Contract, this Terms and Conditions shall prevail.